JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 10 JUNE 1992 No. 1992/112 MERCREDI 10 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 10 June 1992 *Mercredi 10 juin 1992*

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED UNDER RESOLUTION 724 (1991)
CONCERNING YUGOSLAVIA

10.30 a.m.-1 p.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 7

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991)
CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10 h 30 à 13 heures	10e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS JOINT
STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE
DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITE D'ACTUAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

International Convention against Apartheid in Sports

EIGHTH MEETING OF THE STATES PARTIES

11.30 a.m.-1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Opening of the Meeting

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

HUITIEME REUNION DES ETATS PARTIES

11 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

1. Ouverture de la réunion

2. Election of Officers

3. Adoption of the agenda

4. Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports

5. Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports

6. Other matters

2. Election du bureau

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

5. Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports

6. Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

REUNIONS A VENIR

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 9 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 652nd meeting

Petitions, information and assistance

The Subcommittee heard a statement by Mr. Wilfrid de Souza, Director-in-charge of the Division for Regional Cooperation and Self-determination of the Department of Political Affairs of the Secretariat, on dissemination of information on decolonization.

The representative of the United Republic of Tanzania made a statement.

The Subcommittee thus concluded its consideration of the item.

Tokelau

The representative of Fiji made a statement.

The Subcommittee thus concluded its consideration of the item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, Brazil

FRIDAY, 5 JUNE 1992

5th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements made by H.E. Mr. Emil Salim, Minister of State for Population and the Environment of Indonesia, Mr. Mans Jacobsson, Director, International Oil Pollution Compensation Fund, H.E. Mr. John Kachamile, Minister for Mineral Resources of Mozambique, H.E. Mr. Keli Walubita, M.P., Minister for the Environment and Natural Resources of Zambia,

Mardi 9 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSITANCE — 652e séance

Pétitions, information et assistance

Le Sous-Comité entend une déclaration de M. Wilfrid de Souza, Directeur chargé de la Division de la coopération régionale et de l'autonomie du Département des affaires politiques, sur la diffusion d'information sur la décolonisation.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie fait une déclaration.

Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question.

Tokélaou

Le représentant de Fidji fait une déclaration.

Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro (Brésil)

VENDREDI 5 JUIN 1992

5e séance plénière

Débat général [9]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Emil Salim, Ministre d'Etat pour la population et l'environnement de l'Indonésie, M. Mans Jacobsson, Directeur, International Oil Pollution Compensation Fund, S.E. M. John Kachamile, Ministre des ressources minérales du Mozambique, S.E. M. Keli Walubita, M.P., Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la

H.E. Mr. Glenn Godfrey, Attorney-General and Minister of Tourism and the Environment of Belize, H.E. Mr. Abdallah Ahmed Abdallah, Ambassador of the Sudan to the United States of America, Professor Dr. Her Royal Highness Princess Chulabhorn Mahidol, Head of the delegation, Personal Representative of His Majesty the King of Thailand, Mr. Kenneth K.S. Dadzie, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, H.E. Mrs. Ruth Feldgrill-Zankl, Federal Minister for Environmental, Youth and Family of Austria, H.E. Mr. Kofi Awonoor, Permanent Representative of Ghana to the United Nations, Mr. Tayseer Abdel Jaber, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (on behalf of the five United Nations regional commissions), H.E. Mr. Kamal Nath, Minister for Environment and Forests of India, and Mr. Maurice Williams, President of the Society for International Development.

6th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Eidur Gudnason, Minister for the Environment of Iceland, Mr. Victor Cesar Vidal, Under-Secretary of Natural Resources and the Environment of Paraguay, H.E. Mr. Shozaburo Nakamura, Minister of State, Director-General of the Environment Agency of Japan, H.E. Mr. J.G.M. Alders, Minister for Housing, Physical Planning and the Environment of the Netherlands, H.E. Mr. Atef Ebeid, Minister of Cabinet Affairs and Minister of State for Administrative Development and the Environment of Egypt, Mr. Herbert Christie, Director, European Investment Bank, H.E. Mr. Abdel-Razzaq Tubaishad, Minister of Rural Affairs and Environment of Jordan, Mr. Stephan Schmidheiny, Chairman of the Business Council for Sustainable Development, Mr. Eduardo Trigo, on behalf of Mr. Martin E. Pineiro, Director-General of the Inter-American Institute for Cooperation in Agriculture, H.E. Professor Stefan Kozlowski, Minister of Human Environment, Natural Resources and Forestry of Poland, H.E. Professor Rosa Elena Simeon Negrin, Minister-President of the Academy of Sciences and Environment of Cuba, Mr. B.C.Y. Freezallah, Executive Director of the International Tropical Timber Organization, H.E. Professor Ion Dediu, Minister of the State Department for the Protection of Environment and Natural Resources of the Republic of Moldova, H.E. Mr. Abdou Hassane, Minister for Hydraulique and Environment of the Niger, and H.E. Mr. Carl Clarke, Minister of Labour, Consumer Affairs and the Environment of Barbados.

MAIN COMMITTEE 4th meeting

Election of officers other than the Chairman

On the proposal of the Chairman, the Committee agreed to appoint Mr. Bedrich Moldan (Czechoslovakia) as Rapporteur, in addition to his functions as Vice-Chairman.

Zambie, S.E. M. Glenn Godfrey, Attorney-General et Ministre du tourisme et de l'environnement de Belize, S.E. M. Abdallah Ahmed Abdallah, Ambassadeur du Soudan aux Etats-Unis d'Amérique, Son Altesse royale la princesse Chulabhorn Mahidol, chef de la délégation, Représentante personnelle de Sa Majesté le roi de la Thaïlande, M. Kenneth K.S. Dadzie, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, S.E. Mme Ruth Feldgrill-Zankl, Ministre fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille de l'Autriche, S.E. M. Kofi Awonoor, Représentant permanent du Ghana auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Tayseer Abdel Jaber, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (au nom des cinq commissions régionales des Nations Unies), S.E. M. Kamal Nath, Ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, et M. Maurice Williams, Président de la Société pour le développement international.

6e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Eidur Gudnason, Ministre de l'environnement de l'Islande, M. Victor Cesar Vidal, Secrétaire adjoint des ressources naturelles et de l'environnement du Paraguay, H.E. Mr. Shozaburo Nakamura, Ministre d'Etat, Directeur général de l'Agence de l'environnement du Japon, S.E. M. J.G.M. Alders, Ministre du logement, de la planification physique et de l'environnement des Pays-Bas, S.E. M. Atef Ebeid, Ministre des affaires du Cabinet et Ministre d'Etat au développement administratif et à l'environnement de l'Egypte, M. Herbert Christie, Directeur de la Banque européenne d'investissements, S.E. M. Abdel-Razzaq Tubaishad, Ministre des affaires rurales et de l'environnement de la Jordanie, M. Stephan Schmidheiny, Président du Business Council for Sustainable Development, M. Eduardo Trigo, au nom de M. Martin E. Pineiro, Directeur général de l'Institut interaméricain pour la coopération en agriculture, S.E. M. Stefan Kozlowski, Ministre de l'environnement humain, des ressources naturelles et des forêts de la Pologne, S.E. Mme Rosa Elena Simeon Negria, Ministre-Présidente de l'Académie des sciences et de l'environnement de Cuba, M. B.C.Y. Freezallah, Directeur exécutif de l'International Tropical Timber Organization, S.E. M. Ion Dediu, Ministre d'Etat du Département de la protection de l'environnement et des ressources naturelles de la République de Moldova, S.E. M. Abdou Hassane, Ministre de l'hydraulique et de l'environnement du Niger, et S.E. M. Carl Clarke, Ministre du travail, des affaires de consommation et de l'environnement de la Barbade.

GRANDE COMMISSION 4e séance

Election des membres du Bureau autres que le Président

Sur la proposition du Président, la Commission décide de nommer M. Bedrich Moldan (Tchécoslovaquie) Rapporteur, en plus de ses fonctions de Vice-Président.

Organization of work

The Chairman made a statement. Statements were also made by the representatives of Saudi Arabia, the United States and Pakistan.

The Chairman informed the Committee that Mr. Vijay Venkatasamy (Mauritius) and Mr. Keli Walubita (Zambia) had been designated as friends of the Rapporteur by the Group of African States.

Adoption of agreements on environment and development [9]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Chairman.

Statements were made by the representatives of Argentina, Australia, Canada, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Czechoslovakia and the Dominican Republic, by the representative of the European Economic Community, and by the representatives of France, Iceland, India, Italy, Japan, Mexico, the Federated States of Micronesia, Morocco, Pakistan, Portugal, Saudi Arabia, the United States and Yemen.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis et du Pakistan.

Le Président informe la Commission que M. Vijay Venkatasamy (Maurice) et M. Keli Walubita (Zambie) ont été désignés comme amis du Rapporteur par le Groupe des Etats d'Afrique.

Adoption d'accords sur l'environnement et le développement [9]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de l'Australie, du Canada, du Chili, de la Colombie, de la Côte d'Ivoire, de la Tchécoslovaquie et de la République dominicaine, par le représentant de la Communauté économique européenne, et par les représentants de la France, de l'Islande, de l'Inde, de l'Italie, du Japon, du Mexique, des Etats fédérés de Micronésie, du Maroc, du Pakistan, du Portugal, de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis et du Yémen.

SATURDAY, 6 JUNE 1992

MAIN COMMITTEE 5th meeting

Organization of work

The Secretary informed the Committee that the Group of Western European and Other States had designated Ms. Brigid Weinzinger (Austria) and Mr. Roger Blakeley (New Zealand) as friends of the Rapporteur.

Adoption of agreements on environment and development [9]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Chairman.

Statements were made by the representatives of Algeria, Australia, Benin, Canada, Chile, Colombia, Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, France, the Holy See, Iceland, India, Italy, Japan, Mexico, the Netherlands, Nigeria, Norway, Pakistan, Papua New Guinea, Poland, Saudi Arabia, Sweden, Tunisia, the United States and Yemen.

The representative of the United Kingdom made a statement in connection with Chapter 28 of Agenda 21.

6th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 9 and heard a statement by the Chairman.

SAMEDI 6 JUIN 1992

GRANDE COMMISSION 5e séance

Organisation des travaux

Le Secrétaire informe la Commission que le Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats a désigné Mme Brigid Weinzinger (Autriche) et M. Roger Blakeley (Nouvelle-Zélande) amis du Rapporteur.

Adoption d'accords sur l'environnement et le développement [9]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, de l'Australie, du Bénin, du Canada, du Chili, de la Colombie, de la Côte d'Ivoire, de l'Egypte, de l'Ethiopie, de la France, du Saint-Siège, de l'Islande, de l'Inde, de l'Italie, du Japon, du Mexique, des Pays-Bas, du Nigéria, de la Norvège, du Pakistan, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Pologne, de l'Arabie saoudite, de la Suède, de la Tunisie, des Etats-Unis et du Yémen.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration concernant le chapitre 28 d'Action 21.

6e séance

La Commission poursuit l'examen du point 9 de l'ordre du jour en entendant une déclaration du Président.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Kenya, Canada, Saudi Arabia, Botswana, the United States, India, Egypt, Iceland, the Russian Federation, Norway, Pakistan, Benin, Nigeria, Côte d'Ivoire, Yemen, Brazil, Algeria and Argentina, the representative of the European Economic Community, and by the representatives of Chile, Mexico, Colombia, Australia, the Republic of Korea, Japan, Morocco and the Netherlands.

The Minister for Fisheries of Canada also made a statement in connection with Chapter 17 of Agenda 21.

MONDAY, 8 JUNE 1992

7th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements made by H.E. Mr. Abubakar Y. Mgumia, Minister for Tourism, Natural Resources and Environment of the United Republic of Tanzania, H.E. Mr. Olof Johansson, Minister for the Environment and Natural Resources of Sweden, H.E. Dr. Song Jian, State Councilor, Chairman of the Environmental Protection Commission of the State Council, Chairman of the State Science and Technology Commission of the People's Republic of China, H.E. Mr. Driss Alaoui Mdaghri, Minister of Energy and Mining of Morocco, H.E. Mr. Julio Cesar Balino, Under-Secretary for the Environment of Uruguay, H.E. Mr. Jawad Salim Al-Arayed, Minister of Health, Chairman, Environmental Protection Committee of Bahrain, the Honourable Niko Bessinger, Minister of Wildlife Conservation and Tourism of Namibia, Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund, H.E. Mrs. Maria Julia Alsogaray, Secretary of State, Natural Resources and Human Environment of Argentina, Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, the Honourable Dr. Herbert Murerwa, Minister for Environment and Tourism of Zimbabwe, Representative Ulysses Guimaraes, Inter-Parliamentary Union, Ms. Sharon Capeling-Alakija, Director of the United Nations Development Fund for Women.

8th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Achileas Karamanlis, Minister for Environment of Greece, H.E. Mr. Danilov-Danilin V.I., Minister for Ecology and Natural Resources of the Russian Federation, H.E. Mr. Dogancan Akyurek, Minister for Environment of Turkey, H.E. Mr. Diego Cordovez, Minister for Foreign Affairs of Ecuador, H.E. Mr. Zambyn Batjargal, Minister of Nature and Environmental Protection of Mongolia, H.E. Mr. Mario Cabral, Minister of Rural Development and Environment of Guinea-Bissau, H.E. Mr. Bambe Dansala, Minister for Agriculture of Chad, Mr. Noel Sinclair, Deputy

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Kenya, du Canada, de l'Arabie saoudite, du Botswana, des Etats-Unis, de l'Inde, de l'Egypte, de l'Islande, de la Fédération de Russie, de la Norvège, du Pakistan, du Bénin, du Nigéria, de la Côte d'Ivoire, du Yémen, du Brésil, de l'Algérie et de l'Argentine, par le représentant de la Communauté économique européenne et par les représentants du Chili, du Mexique, de la Colombie, de l'Australie, de la République de Corée, du Japon, du Maroc et des Pays-Bas.

Le Ministre des pêches du Canada prend également la parole sur le chapitre 17 d'Action 21.

LUNDI 8 JUIN 1992

7e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Abubakar Y. Mgumia, Ministre du tourisme, des ressources naturelles et de l'environnement de la République-Unie de Tanzanie, S.E. M. Olof Johansson, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la Suède, S.E. M. Song Jian, Conseiller d'Etat, Président de la Commission pour la protection de l'environnement du Conseil d'Etat, Président de la Commission d'Etat pour la science et la technique de la République populaire de Chine, S.E. M. Driss Alaoui Mdaghri, Ministre de l'énergie et des mines du Maroc, S.E. M. Julio Cesar Balino, Secrétaire adjoint à l'environnement de l'Uruguay, S.E. M. Jawad Salim Al-Arayed, Ministre de la santé, Président du Comité pour la protection de l'environnement de Bahreïn, l'honorable Niko Bessinger, Ministre de la protection de la faune et du tourisme de la Namibie, M. Nafis Sadik, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population, S.E. Mme Maria Julia Alsogaray, Secrétaire d'Etat aux ressources naturelles et à l'environnement humain de l'Argentine, M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général du Fonds monétaire international, l'honorable M. Herbert Murerwa, Ministre de l'environnement et du tourisme du Zimbabwe, M. Ulysses Guimaraes, Représentant, Union interparlementaire, Mme Sharon Capeling-Alakija, Directrice du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme.

8e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Achileas Karamanlis, Ministre de l'environnement de la Grèce, S.E. M. Danilov-Danilin V.I., Ministre de l'écologie et des ressources naturelles de la Fédération de Russie, S.E. M. Dogancan Akyurek, Ministre de l'environnement de la Turquie, S.E. M. Diego Cordovez, Ministre des affaires étrangères de l'Equateur, S.E. M. Zambyn Batjargal, Ministre de la nature et de la protection de l'environnement de la Mongolie, S.E. M. Mario Cabral, Ministre du développement rural et de l'environnement de la

Secretary-General, Latin American Economic System, H.E. Mr. Cedric Grant, Special Presidential Adviser on Foreign Affairs of Guyana, Mr. James P. Grant, Executive Director of the United Nations Children's Fund, H.E. Dr. Stanley Zammit, M.P., Parliamentary Secretary for the Environment of Malta, H.E. Dr. Reza Manafi, Vice-President and Head of the National Environmental Protection Organization of the Islamic Republic of Iran, H.E. Mr. Bava Djingoer, Minister for Environment and Forests of Cameroon, H.E. Mr. Abdul Hamid Al Mounaijed, Minister of State for Environment of the Syrian Arab Republic, H.E. Mr. Eustache Sarre, Minister for Environment of Benin, H.E. Mr. Gerardo Aguirre Ulloa, National Secretary for Environment of Bolivia, H.E. Mr. Tonis Kaasik, Minister for Environment of Estonia (on behalf of Estonia, Latvia and Lithuania), Mr. Reg Green, International Confederation of Free Trade Unions, Mr. Andrew G. Bangali, Acting Permanent Representative of Sierra Leone to the United Nations, H.E. Mr. Robert van Lierop, Ambassador, Permanent Representative of Vanuatu to the United Nations, and the Honourable Senator Albert Gore, Global Legislators' Organization for a Balanced Environment.

Guinée-Bissau, S.E. M. Bambe Dansala, Ministre de l'agriculture du Tchad, M. Noel Sinclair, Secrétaire général adjoint du Système économique latino-américain, S.E. M. Cedric Grant, Conseiller présidentiel spécial des affaires étrangères du Guyana, M. James P. Grant, Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Stanley Zammit, M.P., Secrétaire parlementaire pour l'environnement de Malte, S.E. M. Reza Manafi, Vice-Président et Chef de l'Organisation nationale pour la protection de l'environnement de la République islamique d'Iran, S.E. M. Bava Djingoer, Ministre de l'environnement et des forêts du Cameroun, S.E. M. Abdul Hamid Al Mounaijed, Ministre d'Etat pour l'environnement de la République arabe syrienne, S.E. M. Eustache Sarre, Ministre de l'environnement du Bénin, S.E. M. Gerardo Aguirre Ulloa, Secrétaire nationale pour l'environnement de la Bolivie, S.E. M. Tonis Kaasik, Ministre de l'environnement de l'Estonie (au nom de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie), M. Reg Green, Confédération internationale des syndicats libres, M. Andrew G. Bangali, Représenant permanent par intérim de la Sierra Leone auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Robert van Lierop, Ambassadeur, Représentant permanent du Vanuatu auprès de l'Organisation des Nations Unies, et l'honorable Albert Gore, sénateur, Global Legislators' Organization for a Balanced Environment.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession: Cape Verde (4 June 1992)*

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Cape Verde (4 June 1992)*

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973

Accession: Cameroon (8 June 1992)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Acceptance: Cameroon (8 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion : Cap-Vert (4 juin 1992*)

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Cap-Vert (4 juin 1992*)

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1973

Adhésion : Cameroun (8 juin 1992*)

Amendment au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Acceptation : Cameroun (8 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Signature: Portugal (9 June 1992)

Convention on the Tansboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Signature: Portugal (9 June 1992)

---

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Signature : Portugal (9 juin 1992)

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Signature : Portugal (9 juin 1992)

---

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 11 JUNE 1992 No. 1992/113 JEUDI 11 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 11 June 1992 *Jeudi 11 juin 1992*

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

4 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 7	16 heures à 18 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

TRUST COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS FUND FOR NAMIBIA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA NAMIBIE

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-fifth session

The thirty-fifth session of the COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE will be convened on Monday, 15 June 1992, at 3 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.105/L.193 and Corr.1. During the course of this meeting, the Committee will hold a special commemorative meeting on International Space Year, 1992, open to all Member States of the United Nations, as well as to the general public.

The programme for the commemorative meeting will include opening statements by the Chairman of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, H.E. Mr. Peter Hohenfellner (Austria), and the Under-Secretary-General for Political Affairs, Mr. Vladimir Petrovsky; introductory statements on International Space Year by Dr. Alvaro Azcárraga, President of the International Astronautical Federation (IAF), and Professor W.I. Axford, President of the Committee on Space Research (COSPAR); as well as a panel discussion on "New Approaches to International Cooperation in Space in a Changing World". The panelists will be Mr. Richard Barnes, former Head of International Affairs, NASA, United States, Dr. Roy Gibson, former Director General of the European Space Agency, Professor U.R. Rao, Head, Indian Space Research Organization (ISRO), and Academician Roald Sagdeev, former Director, Institute for Space Research, Russian Federation.

* * *

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

The SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will hold a solemn meeting on Tuesday, 16 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, in observance of the International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-cinquième session

La trente-cinquième session du COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE s'ouvrira le lundi 15 juin 1992 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.105/L.193 et Corr.1. Au cours de la séance, le Comité célébrera spécialement l'Année internationale de l'espace (1992); la séance sera ouverte à tous les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'au public.

Le programme pour la célébration comprendra des déclarations liminaires du Président du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, S.E. M. Peter Hohenfellner (Autriche), et du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, M. Vladimir Petrovsky; des exposés liminaires de M. Alvaro Azcárraga, Président de la Fédération internationale d'astronautique, de M. W.I. Axford, Président du Comité de la recherche spatiale (COSPAR); ainsi que d'une table ronde sur le thème "Conceptions nouvelles de la coopération dans l'espace dans un monde en évolution". Les participants seront M. Richard Barnes, ancien responsable des affaires internationales, NASA, Etats-Unis, M. Roy Gibson, ancien Directeur général de l'Agence spatiale européenne, M. U.R. Rao, Head, Organisation de la recherche spatiale de l'Inde, et M. Roald Sagdeev, académicien, ancien Directeur de l'Institut de la recherche spatiale (Fédération de Russie).

* * *

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

Le COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra une séance solennelle le mardi 16 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle, pour célébrer la Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto).

As part of the observance of the International Day, the Special Committee is organizing a panel discussion where domestic violence and its impact on the negotiations to peacefully end apartheid will be discussed. The panel will convene on Tuesday, 16 June, at 3 p.m. in Conference Room 7.

All delegations, specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend both meetings.

* * *

The COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will hold a meeting to commemorate the twenty-fifth anniversary of the occupation of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories, on Wednesday, 17 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All delegations, specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in

A l'occasion de la Journée internationale, le Comité spécial organise une table ronde sur le thème de la violence interne et de ses conséquences sur les négociations en vue de mettre pacifiquement fin à l'apartheid. La table ronde aura lieu le mardi 16 juin à 15 heures dans la salle de conférence 7.

Toutes les délégations, institutions spécialisées et organisations non gouvernementales sont invitées à assister aux deux réunions.

* * *

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra une séance pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de l'occupation du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et les autres territoires arabes, le mercredi 17 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Toutes les délégations, institutions spécialisées et organisations non gouvernementales sont invitées.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution

providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and health care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 10 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

International Convention against Apartheid in Sports

EIGHTH MEETING OF THE STATES PARTIES

Opening of the Meeting [1]

The Director of the Centre against Apartheid opened the Meeting on behalf of the Secretary-General.

Election of officers [2]

Upon proposal by the representative of Ghana, supported by the representative of Guyana, the States Parties unanimously elected H.E. Mr. Issac E. Ayewah (Nigeria) as Chairman, H.E. Mrs. Lucille Mair (Jamaica), H.E. Mr. Sedfrey A. Ordonez (Philippines) and H.E. Mr. Victor H. Batiouk (Ukraine) as Vice-Chairmen.

The Chairman made a statement.

Adoption of the agenda [3]

The provisional agenda was adopted.

Consideration of the Status of the International Convention against Apartheid in Sports [4]

Statements were made by the representatives of Guyana, Nepal, Egypt, Jamaica, Uganda, the Philippines, Senegal and Poland.

The Chairman made a statement.

Arrangements for the 1992 session of the Commission against Apartheid in Sports [5]

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Poland, Czechoslovakia, Ukraine, Ghana, United Republic of Tanzania, Bulgaria, India, Russian Federation, Belarus, Ethiopia, Mexico and Mali.

The States Parties then decided to meet the following week.

Mercredi 10 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports

HUITIEME REUNION DES ETATS PARTIES

Ouverture de la réunion [1]

Le Directeur du Centre contre l'apartheid ouvre la réunion au nom du Secrétaire général.

Election du bureau [2]

Sur la proposition du représentant du Ghana, appuyée par le représentant du Guyana, les Etats parties élisent, à l'unanimité, S.E. M. Issac E. Ayewah (Nigéria) Président, S.E. Mme Lucille Mair (Jamaïque), S.E. M. Sedfrey A. Ordonez (Philippines) et S.E. M. Victor H. Batiouk (Ukraine) Vice-Présidents.

Le Président fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour [3]

L'ordre du jour provisoire est adopté.

Examen de l'état de la Convention internationale contre l'apartheid dans les sports [4]

Des déclarations sont faites par les représentants du Guyana, du Népal, de l'Egypte, de la Jamaïque, de l'Ouganda, des Philippines, du Sénégal et de la Pologne.

Le Président fait une déclaration.

Dispositions pour la session de 1992 de la Commission contre l'apartheid dans les sports [5]

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Pologne, de la Tchécoslovaquie, de l'Ukraine, du Ghana, de la République-Unie de Tanzanie, de la Bulgarie, de l'Inde, de la Fédération de Russie, du Bélarus, de l'Ethiopie, du Mexique et du Mali.

Les Etats parties décident ensuite de se réunir la semaine suivante.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fourth session
United Nations at Geneva

TUESDAY AND WEDNESDAY, 9 AND 10 JUNE 1992

2270th and 2271st meetings

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law

The Commission continued its consideration of the eighth report of the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza (A/CN.4/443 and Corr.1).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI ET MERCREDI 9 ET 10 JUIN 1992

2270e et 2271e séances

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission poursuit l'examen du huitième rapport du Rapporteur spécial, M. Julio Barboza (A/CN.4/443 et Corr.1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

OPENING FOR SIGNATURE

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

In accordance with its article 20, the Convention is open for signature by States Members of the United Nations or of any of its specialized agencies or that are Parties to the Statute of the International Court of Justice and by regional economic integration organizations at Rio de Janeiro during the United Nations Conference on Environment and Development, and thereafter at the United Nations Headquarters in New York from 20 June 1992 to 19 June 1993.

Signature: Antigua and Barbuda, Australia, Brazil, Belgium, Finland, Iceland, Israel, Liechtenstein, Netherlands, New Zealand, Norway and Uruguay (4 June 1992)

Bulgaria, Indonesia, Italy, Poland and Romania (5 June 1992)

Austria, Bahrain, Kazakhstan, Nauru, Sweden, Tuvalu and Yugoslavia (8 June 1992)

Bangladesh, Denmark, Ecuador, Luxembourg and Vanuatu (9 June 1992)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

OUVERTURE A LA SIGNATURE

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Conformément à son article 20, la Convention est ouverte à la signature des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies ou membres d'une institution spécialisée des Nations Unies ou parties au Statut de la Cour internationale de Justice, ainsi que des organisations d'intégration économique régionale, à Rio de Janeiro, pendant la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, du 20 juin 1992 au 19 juin 1993.

Signature : Antigua-et-Barbuda, Australie, Brésil, Belgique, Finlande, Islande, Israël, Liechtenstein, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège et Uruguay (4 juin 1992)

Bulgarie, Indonésie, Italie, Pologne et Roumanie (5 juin 1992)

Autriche, Bahreïn, Kazakhstan, Nauru, Suède, Tuvalu et Yougoslavie (8 juin 1992)

Bangladesh, Danemark, Equateur, Luxembourg et Vanuatu (9 juin 1992)

OPENING FOR SIGNATURE

Convention on Biological Diversity, concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

In accordance with its article 33, the Convention is open for signature at Rio de Janeiro by all States and any regional economic integration organization from 5 June 1992 until 14 June 1992, and at the United Nations Headquarters, in New York, from 15 June 1992 to 4 June 1993.

Signature: Antigua and Barbuda, Australia, Bangladesh, Belgium, Brazil, Finland, India, Indonesia, Italy, Liechtenstein, Moldova, Nauru, Netherlands, Pakistan, Poland and Romania (5 June 1992)

Bahrain, Botswana, Ecuador, Egypt, Kazakhstan, Kuwait, Luxembourg, Madagascar, Norway, Sudan, Sweden, Tuvalu, Uruguay, Vanuatu and Yugoslavia (9 June 1992)

International Convention Against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

Accession: Mongolia (9 June 1992)*

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Paraguay (10 June 1992)*

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Paraguay (10 June 1992)*

CORRIGENDUM

The following entry appearing in this section on Wednesday, 3 June 1992, should be disregarded (see *Journal* No. 1992/107):

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 30 March 1961

Participation: Burkina Faso (2 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

OUVERTURE A LA SIGNATURE

Convention sur la diversité biologique, conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Conformément à son article 33, la Convention est ouverte à la signature à Rio de Janeiro de tous les Etats et de toute organisation d'intégration économique régionale du 5 juin 1992 au 14 juin 1992, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, du 15 juin 1992 au 4 juin 1993.

Signature : Antigua-et-Barbuda, Australie, Bangladesh, Belgique, Brésil, Finlande, Inde, Indonésie, Italie, Liechtenstein, Moldova, Nauru, Pays-Bas, Pakistan, Pologne et Roumanie (5 juin 1992)

Bahreïn, Botswana, Equateur, Egypte, Kazakhstan, Koweït, Luxembourg, Madagascar, Norvège, Soudan, Suède, Tuvalu, Uruguay, Vanuatu et Yougoslavie (9 juin 1992)

Convention internationale contre la prise d'otages, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979

Adhésion : Mongolie (9 juin 1992*)

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Paraguay (10 juin 1992*)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Paraguay (10 juin 1992*)

RECTIFICATIF

La rubrique suivante parue dans la présente section le mercredi 3 juin 1992 doit être retirée (voir *Journal* No 1992/107):

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, faite à New York le 30 mars 1961

Participation : Burkina Faso (2 juin 1992)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 11 June 1992			*Jeudi 11 juin 1992*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 12 JUNE 1992 No. 1992/114 VENDREDI 12 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 12 June 1992

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
Morning*	3084th meeting	Security Council Chamber

* Following the adjournment of the consultations of the whole of the Council.

Vendredi 12 juin 1992

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
Matin*	3084e séance	Salle du Conseil de sécurité

* A l'issue des consultations plénières du Conseil.

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1224th meeting (closed)	Conference Room E

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1224e séance (privée)	Salle de conférence E

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED UNDER RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

3 p.m.-6 p.m.	11th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

15 heures à 18 heures	11e séance (privée)	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-fifth session

The thirty-fifth session of the COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE will be convened on Monday, 15 June 1992, at 3 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.105/L.193 and Corr.1. During the course of this meeting, the Committee will hold a special commemorative meeting on International Space Year, 1992, open to all Member States of the United Nations, as well as to the general public.

The programme for the commemorative meeting will include opening statements by the Chairman of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, H.E. Mr. Peter Hohenfellner (Austria), and the Under-Secretary-General for Political Affairs, Mr. Vladimir Petrovsky; introductory statements on International Space Year by Dr. Alvaro Azcárraga, President of the International Astronautical Federation (IAF), and Professor W.I. Axford, President of the Committee on Space Research (COSPAR); as well as a panel discussion on "New Approaches to International Cooperation in Space in a Changing World". The panelists will be Mr. Richard Barnes, former Head of International Affairs, NASA, United States, Dr. Roy Gibson, former Director-General of the European Space Agency, Professor U.R. Rao, Head, Indian Space Research Organization (ISRO), and Academician Roald Sagdeev, former Director, Institute for Space Research, Russian Federation.

* * *

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

The SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will hold a solemn meeting on Tuesday, 16 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, in observance of the International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day).

As part of the observance of the International Day, the Special Committee is organizing a panel discussion where domestic violence and its impact on the negotiations to peacefully end apartheid will be discussed. The panel will convene on Tuesday, 16 June, at 3 p.m. in Conference Room 7.

All delegations, specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend both meetings.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-cinquième session

La trente-cinquième session du COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE s'ouvrira le lundi 15 juin 1992 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.105/L.193 et Corr.1. Au cours de la séance, le Comité célébrera spécialement l'Année internationale de l'espace (1992); la séance sera ouverte à tous les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'au public.

Le programme pour la célébration comprendra des déclarations liminaires du Président du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, S.E. M. Peter Hohenfellner (Autriche), et du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, M. Vladimir Petrovsky; des exposés liminaires de M. Alvaro Azcárraga, Président de la Fédération internationale d'astronautique, de M. W.I. Axford, Président du Comité de la recherche spatiale (COSPAR); ainsi que d'une table ronde sur le thème "Conceptions nouvelles de la coopération dans l'espace dans un monde en évolution". Les participants seront M. Richard Barnes, ancien responsable des affaires internationales, NASA, Etats-Unis, M. Roy Gibson, ancien Directeur général de l'Agence spatiale européenne, M. U.R. Rao, Head, Organisation de la recherche spatiale de l'Inde, et M. Roald Sagdeev, académicien, ancien Directeur de l'Institut de la recherche spatiale (Fédération de Russie).

* * *

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

Le COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra une séance solennelle le mardi 16 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle, pour célébrer la Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto).

A l'occasion de la Journée internationale, le Comité spécial organise une table ronde sur le thème de la violence interne et de ses conséquences sur les négociations en vue de mettre pacifiquement fin à l'apartheid. La table ronde aura lieu le mardi 16 juin à 15 heures dans la salle de conférence 7.

Toutes les délégations, institutions spécialisées et organisations non gouvernementales sont invitées à assister aux deux réunions.

* * *

The COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will hold a meeting to commemorate the twenty-fifth anniversary of the occupation of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories, on Wednesday, 17 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All delegations, specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra une séance pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de l'occupation du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et les autres territoires arabes, le mercredi 17 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Toutes les délégations, institutions spécialisées et organisations non gouvernementales sont invitées.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

The informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place on Tuesday and Wednesday, 16 and 17 June 1992, at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1. Delegations wishing to participate are kindly requested to inform the Division of Ocean Affairs and the Law of the Sea (Tel.: 963-6422).

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions en suspens relatives aux dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer sur l'extraction des ressources des fonds marins à grande profondeur auront lieu les mardi et mercredi 16 et 17 juin 1992 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 1. Les délégations qui désirent y participer sont priées de contacter la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (Tél. : 963-6422).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

The 1992 regular session of the UNICEF EXECUTIVE BOARD will open on Monday, 15 June 1992. The annotated provisional agenda for the session of the Board (and its Committees) is contained in document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 2 June 1992.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate, which will take place on 15 and 16 June 1992, are now being accepted. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Executive Board (Tel.: 326-7091 or 326-7095) as soon as possible.

Presentation of the UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., Monday, 15 June 1992, there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advance-

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session ordinaire de 1992 du CONSEIL D'ADMINISTRATION s'ouvrira le lundi 15 juin 1992. L'ordre du jour provisoire annoté de la session du Conseil (et de ses comités) figure dans le document E/ICEF/1992/1/Rev.1.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza (H-12K), New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 2 juin 1992.

Les inscriptions sur la liste des orateurs désirant participer au débat général, qui se tiendra les 15 et 16 juin 1992, sont ouvertes. Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire du Conseil d'administration (Tél. : 326-7091 or 326-7095), dès que possible.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration le lundi 15 juin 1992 à 18 heures, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Ad-

ment Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

BRAC was founded in 1972 after the devastating upheavals of the liberation war. It is probably the largest indigenous non-governmental organization in the developing world, with over 4,700 full-time workers and over 6,000 part-time primary school teachers.

vancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

Le BRAC a été créé en 1972 à la suite des bouleversements causés par la guerre de libération. Il constitue probablement la plus grande organisation non gouvernementale autochtone du monde en développement, employant plus de 4 700 salariés à plein temps et plus de 6 000 instituteurs à temps partiel.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 9 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, Brazil

9th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by the Honourable Ahmud Swaley Kasenally, Minister for Environment and Quality of Life of Mauritius, Mr.Idriss Jazairy, President of the International Fund for Agricultural Development, H.E. Mr. Mahfoud Ould Deddach, Minister for Rural Development and Environment of Mauritania, H.E. U Ohn Gyaw, Minister for Foreign Affairs of the Union of Myanmar, H.E. Mr. Sandor K. Keresztes, Minister for Environment of Hungary, Mr. Salahuddin Ahmed, Deputy Executive Director of the World Food Programme, H.E. Mr. Per Stig Moeller, Minister for Environment of Denmark, H.E. Mr. M. Buric, Minister for Environment of the Republic of Montenegro (Yugoslavia), H.E. Mr. Miha Jazbinsek, Minister and member of the Government of the Republic of Slovenia, Dr. Y. Seyyid Abdulal, Director-General, OPEC Fund for International Development, Ms. Bella Abzug, Women Environment Development Organization, Ms. Margaret Shields, Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women, H.E. Mr. O.N.R. Othman, Assistant Secretary-General, Organization of the Islamic Conference, H.E. Mr. Akele Ezan, Minister for Environment, Construction and Urban Planning of Côte d'Ivoire.

10th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Luis Donaldo Colosio, Minister for Social Development of Mexico, H.E. Mr. Rashid Abdulla Al Noaimi, Minister for Foreign Affairs of the United Arab Emirates, H.E. Mr. Zegeye Asfaw, Minister for Agriculture and Environmental Protection and Development of Ethiopia, H.E. Mr. D.B. Wlyetunga, Prime Minister of Sri Lanka (in his capacity as the Chairman of the South Asian Association for Regional Cooperation), H.E. Mr. Salah Jebali, Minister for Environment and Land Management of Tunisia, H.E. Mr. Anatolyi A. Dorofeev, Minister for Environment of Belarus, H.E. Mr. Kinza Clodumar, Minister for Finance of the

Mardi 9 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro (Brésil)

9e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de l'honorable Ahmud Swaley Kasenally, Ministre de l'environnement et de la qualité de la vie de Maurice, M. Idriss Jazairy, Président du Fonds international de développement agricole, S.E. M. Mahfoud Ould Deddach, Ministre du développement rural et de l'environnement de la Mauritanie, S.E. U Ohn Gyaw, Ministre des affaires étrangères de la République du Myanmar, S.E. M. Sandor K. Keresztes, Ministre de l'environnement de la Hongrie, M. Salahuddin Ahmed, Directeur exécutif adjoint du Programme alimentaire mondial, S.E. M. Per Stig Moeller, Ministre de l'environnement du Danemark, S.E. M. M. Buric, Ministre de l'environnement de la Républiuqe de Monténégro (Yougoslavie), S.E. M. Miha Jazbinsek, Ministre et membre du Gouvernement de la République de Slovénie, M. Y. Seyyid Abdulal, Directeur général du Fonds de développement international de de l'OPEP, Mme Bella Abzug, Women Environment Development Organization, Mme Margaret Shields, Directrice de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme, S.E. M. O.N.R. Othman, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de la Conférence islamique, S.E. M. Akele Ezan, Ministre de l'environnement, de la construction et de la planification urbaine de la Côte d'Ivoire.

10e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de S.E. M. Luis Donaldo Colosio, Ministre du développement social du Mexique, S.E. M. Rashid Abdulla Al Noaimi, Ministre des affaires étrangères des Emirats arabes unis, S.E. M. Zegeye Asfaw, Ministre de l'agriculture et de la protection de l'environnement et du développement de l'Ethiopie, S.E. M. D.B. Wlyetunga, Premier Ministre de Sri Lanka (en qualité de Président de l'Association sud-asiatique de coopération régionale), S.E. M. Salah Jebali, Ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire de la Tunisie, S.E. M. Anatolyi A. Dorofeev, Ministre de l'environnement du Bélarus, S.E. M. Kinza Clodumar, Ministre des fi-

Republic of Nauru, H.E. Mr. Tariq Aziz, Deputy Prime Minister of Iraq, H.E. Mrs. Laurette Onkelinx, Minister for Public Health and Environment of Belgium, H.E. Mr. Robson W. Chirwa, Personal Representative of the President of Malawi, Minister of Transport and Communications, Prof. Heitor Gurgulino de Souza, Rector of the United Nations University, H.E. Mr. Antonio Ferrate Felice, Minister for Environmental Development of Guatemala, H.E. Mr. Mohamed Moussa Chehem, Minister of Agriculture and Rural Development of Djibouti, H.E. Mr. Michael Howard, Q.C., M.P., Secretary of State for the Environment of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, H.E. Mr. Pepin Mongockodji, Minister for Environment and Tourism of Gabon, the Honourable Gordon K. Durnhil, Chairman, United States Section, International Joint Commission, H.E. Mr. Fulgencio S. Factoran, Secretary of Environment and Natural Resources of the Philippines, H.E. Mr. Philip Leakey, M.P., Minister for Environment and Natural Resources of Kenya, Dr. Subroto, Secretary-General, Organization of Petroleum Exporting Countries, and Mr. M.G.K. Menon, International Council of Scientific Unions.

The representative of Yugoslavia made a statement in the exercise of the right of reply.

WEDNESDAY, 10 JUNE 1992

11th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by Mr. Jacques Attali, President, European Bank for Reconstruction Development, H.E. Dr. Paavo Vayrynen, Minister for Foreign Affairs of Finland, Mr. Edouard Saouma, Director-General, Food and Agriculture Organization of the United Nations, H.E. Mr. Alex Bodry, Minister for Environment and Land Management, Minister of Energy of Luxembourg, H.E. Mr. Bagbeni Adeito Zengeya, Minister for External Relations of Zaire, H.E. Mr. Resio S. Moses, Secretary for External Affairs of the Federated States of Micronesia, H.E. Mr. Andrés Gonzalez, Vice-Minister for Foreign Affairs of Colombia, H.E. Mrs. Roslyn Kelly, Minister for Environment of Australia, Mr. Kimimasa Tarumizu, President, Asian Development Bank, Mr. Albano Franco, International Chamber of Commerce, Mr. Bahacar Ndiaye, President, African Development Bank, H.E. Major-General Ike Nwachukwu, Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Nigeria, H.E. Mr. Flavio Cotti, Federal Councilor of Switzerland, and H.E. Mr. José Borrell, Minister for Public Works, Transport and Environment of Spain.

nances de la République de Nauru, S.E. M. Tariq Aziz, Premier Ministre adjoint de l'Iraq, S.E. Mme Laurette Onkelinx, Ministre de la santé publique et de l'environnement de la Belgique, S.E. M. Robson W. Chirwa, Représentant personnel du Président du Malawi, Ministre des transports et des communications, M. Heitor Gurgulino de Souza, recteur de l'Université des Nations Unies, S.E. M. Antonio Ferrate Felice, Ministre de la mise en valeur de l'environnement du Guatemala, S.E. M. Mohamed Moussa Chehem, Ministre de l'agriculture et du développement rural de Djibouti, S.E. M. Michael Howard, Q.C., M.P., Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, S.E. M. Pepin Mongockodji, Ministre de l'environnement et du tourisme du Gabon, l'honorable Gordon K. Durnhil, Président de l'International Joint Commission (Section des Etats-Unis), S.E. M. Fulgencio S. Factoran, Secrétaire de l'environnement et des ressources naturelles des Philippines, S.E. M. Philip Leakey, M.P., Ministre de l'environnement et des ressources naturelles du Kenya, M. Subroto, Secrétaire général de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole, et M. M.G.K. Menon, Conseil international des unions scientifiques.

Le représentant de la Yougoslavie exerce le droit de réponse.

MERCREDI 10 JUIN 1992

11e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations de M. Jacques Attali, Président de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, M. Paavo Vayrynen, Ministre des affaires étrangères de la Finlande, M. Edouard Saouma, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, S.E. M. Alex Bodry, Ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire, Ministre de l'énergie du Luxembourg, S.E. M. Bagbeni Adeito Zengeya, Ministre des relations extérieures du Zaïre, S.E. M. Resio S. Moses, Secrétaire aux affaires extérieures des Etats fédérés de Micronésie, S.E. M. Andrés Gonzalez, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Colombie, S.E. Mme Roslyn Kelly, Ministre de l'environnement de l'Australie, M. Kimimasa Tarumizu, Président de la Banque asiatique de développement, M. Albano Franco, Chambre de commerce internationale, M. Bahacar Ndiaye, Président de la Banque africaine de développement, S.E. le général de division Ike Nwachukwu, Ministre des affaires étrangères de la République fédérale du Nigéria, S.E. M. Flavio Cotti, Conseiller fédéral de la Suisse, et S.E. M. José Borrell, Ministre des travaux publics, des transports et de l'environnement de l'Espagne.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Third extension, under Resolution No. 355 adopted by the International Coffee Council on 27 September 1991, of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended

Acceptance: Indonesia (10 June 1992)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Signature: Bolivia, Côte d'Ivoire, Ethiopia, India, Madagascar, Malawi, Mauritius, Rwanda, San Marino, Seychelles and Sri Lanka (10 June 1992)

Convention on Biological Diversity, concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Signature: Côte d'Ivoire, Ethiopia, Iceland, Malawi, Mauritius, Oman, Rwanda, San Marino, Seychelles and Sri Lanka (10 June 1992)

Constitution of the United Nations Industrial Development Organization, concluded at Vienna on 8 April 1979

Accession: Slovenia (11 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Troisième prorogation, adoptée par la Résolution No 355 du Conseil international du café le 27 septembre 1991, de l'Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau

Acceptation : Indonésie (10 juin 1992)*

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Signature : Bolivie, Côte d'Ivoire, Ethiopie, Inde, Madagascar, Malawi, Maurice, Rwanda, San Marino, Seychelles et Sri Lanka (10 juin 1992)

Convention sur la diversité biologique, conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Signature : Côte d'Ivoire, Ethiopie, Islande, Malawi, Maurice, Oman, Rwanda, San Marino, Seychelles et Sri Lanka (10 juin 1992)

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, conclu à Vienne le 8 avril 1979

Adhésion : Slovénie (11 juin 1992)*

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 13 JUNE 1992 No. 1992/115 SAMEDI 13 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 15 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-fifth session

3 p.m.-6 p.m.	366th meeting	Trusteeship Council Chamber

Adoption of the agenda (A/AC.105/L.193 and Corr.1) [1]

Election of a new Rapporteur [3]

Commemorative meeting on International Space Year (A/AC.105/L.193/Add.1) [3]*

* See note below, pages 2 and 3.

Lundi 15 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-cinquième session

15 heures à 18 heures	366e séance	Salle du Conseil de tutelle

Adoption de l'ordre du jour (A/AC.105/L.193 et Corr.1) [1]

Election d'un nouveau rapporteur [3]

Célébration de l'Année internationale de l'espace (A/AC.105/L.193/Add.1) [3]*

* Voir note ci-dessous, pages 2 et 3.

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

1992 regular session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.*	6th meeting	Conference Room 3

Opening statements by the Chairman of the Executive Board and the Executive Director

Adoption of the agenda (E/ICEF/1992/1/Rev.1)

General debate

* Immediately following the closing of the Executive Board meeeting at 6 p.m., there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient is the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution in providing exemplary service to the poor and most vulnerable populations, children and women and its innovative ideas in providing basic education, especially to girls, and healh care.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session ordinaire de 1992

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 3

Déclarations liminaires du Président du Conseil d'administration et du Directeur général

Adoption de l'ordre du jour (E/ICEF/1992/1/Rev.1)

Débat général

* Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Special session on International Space Year, 1992

During the course of its 336th meeting on Monday, 15 June 1992, the Committee will hold a special commemorative meeting on International Space Year. The meeting will be open to all Member States of the United Nations, as well as to the general public.

The programme for the commemorative meeting will include opening statements by the Chairman of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, H.E. Mr. Peter Hohenfellner (Austria), and the Under-Secretary-General for Political Affairs, Mr. Vladimir Petrovsky; introductory statements on International Space Year by Dr. Alvaro Azcárraga, President of the International Astronautical Federation (IAF), and Professor W.I. Axford, President of the Committee on Space Research (COSPAR); as well as a panel discussion on "New Approaches to International Cooperation in Space in a Changing World". The panelists will be Mr.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Session extraordinaire sur l'Année internationale de l'espace (1992)

Au cours de sa 366e séance, le Comité célébrera spécialement l'Année internationale de l'espace (1992). La séance est ouverte à tous les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'au public.

Le programme pour la célébration comprendra des déclarations liminaires du Président du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, S.E. M. Peter Hohenfellner (Autriche), et du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, M. Vladimir Petrovsky; des exposés liminaires de M. Alvaro Azcárraga, Président de la Fédération internationale d'astronautique, de M. W.I. Axford, Président du Comité de la recherche spatiale (COSPAR); ainsi que d'une table ronde sur le thème "Conceptions nouvelles de la coopération dans l'espace dans un monde en évolution". Les participants seront M. Richard Barnes, ancien responsable des

Richard Barnes, former Head of International Affairs, NASA, United States, Dr. Roy Gibson, former Director-General of the European Space Agency, Professor U.R. Rao, Head, Indian Space Research Organization (ISRO), and Academician Roald Sagdeev, former Director, Institute for Space Research, Russian Federation.

* * *

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

The SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will hold a solemn meeting on Tuesday, 16 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, in observance of the International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day).

As part of the observance of the International Day, the Special Committee is organizing a panel discussion where domestic violence and its impact on the negotiations to peacefully end apartheid will be discussed. The panel will convene on Tuesday, 16 June, at 3 p.m. in Conference Room 7.

All delegations, specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend both meetings.

* * *

The COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will hold a meeting to commemorate the twenty-fifth anniversary of the occupation of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories, on Wednesday, 17 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All Member States, United Nations bodies and agencies, and observers are invited to attend.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

The informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place on Tuesday and Wednesday, 16 and 17 June 1992, at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1. Delegations wishing to participate are kindly requested to inform the Division of Oean Affairs and the Law of the Sea (Tel.: 963-6422).

affaires internationales, NASA, Etats-Unis, M. Roy Gibson, ancien Directeur général de l'Agence spatiale européenne, M. U.R. Rao, Head, Organisation de la recherche spatiale de l'Inde, et M. Roald Sagdeev, académicien, ancien Directeur de l'Institut de la recherche spatiale (Fédération de Russie).

* * *

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

Le COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra une séance solennelle le mardi 16 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle, pour célébrer la Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto).

A l'occasion de la Journée internationale, le Comité spécial organise une table ronde sur le thème de la violence interne et de ses conséquences sur les négociations en vue de mettre pacifiquement fin à l'apartheid. La table ronde aura lieu le mardi 16 juin à 15 heures dans la salle de conférence 7.

Toutes les délégations, institutions spécialisées et organisations non gouvernementales sont invitées à assister aux deux réunions.

* * *

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra une séance pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de l'occupation du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et les autres territoires arabes, le mercredi 17 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Tous les Etats Membres, les organes et les institutions de l'Organisation des Nations Unies et les observateurs sont invités.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions en suspens relatives aux dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer sur l'extraction des ressources des fonds marins à grande profondeur auront lieu les mardi et mercredi 16 et 17 juin 1992 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 1. Les délégations qui désirent y participer sont priées de contacter la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (Tél. : 963-6422).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 12 June 1992

SECURITY COUNCIL

3084th meeting

The situation in Cyprus

Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Cyprus (S/24050 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/24084, which had been prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/24084).

Decision: The draft resolution (S/24084) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 759 (1992).

3085th meeting

The situation in Cambodia

Special report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Authority in Cambodia (S/24090)

The agenda was adopted without objection.

The President of the Council made a statement on behalf of the Council.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fourth session
United Nations at Geneva

FRIDAY, 12 JUNE 1992

2272nd meeting

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law

The Commission concluded its consideration of the eighth report of the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza (A/CN.4/443 and Corr.1 and Corr.2 (Spanish only).

Vendredi 12 juin 1992

CONSEIL DE SECURITE

3084e séance

La situation à Chypre

Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies à Chypre (S/24050 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/24084, qui a été préparé au cours des consultations du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/24084).

Décision : Le projet de résolution (S/24084) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 759 (1992).

3085e séance

La situation au Cambodge

Rapport spécial du Secrétaire général sur l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (S/24090)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président du Conseil fait une déclaration au nom du Conseil.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 12 JUIN 1992

2272e séance

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission termine l'examen du huitième rapport du Rapporteur spécial, M. Julio Barboza (A/CN.4/443 et Corr.1 et Corr.2 (espagnol seulement).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Third extension, under Resolution No. 355 adopted by the International Coffee Council on 27 September 1991, of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended

Acceptance: Honduras (5 June 1992)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Signature: Belarus, Bhutan, Burundi, China, Comoros, Democratic People's Republic of Korea, Jordan, Latvia, Lesotho, Lithuania, Monaco, Myanmar, Niger, Oman, Qatar, Trinidad and Tobago, Ukraine, Viet Nam, Zaire and Zambia (11 June 1992)

Convention on Biological Diversity, concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Signature: Belarus, Bhutan, Burundi, Canada, China, Comoros, Congo, Croatia, Democratic People's Republic of Korea, Israel, Jamaica, Jordan, Kenya, Latvia, Lesotho, Lithuania, Monaco, Myanmar, Niger, Qatar, Turkey, Ukraine, United Arab Emirates, Zaire and Zambia (11 June 1992)

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Japan (12 June 1992)*

Constitution of the World Health Organization, signed at New York on 22 July 1946

Acceptance: Croatia (11 June 1992)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twelfth World Health Assembly on 28 May 1959

Acceptance: Croatia (11 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Troisième prorogation, adoptée par la Résolution No 355 du Conseil international du café le 27 septembre 1991, de l'Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau

Acceptation : Honduras (5 juin 1992)*

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Signature : Bélarus, Bhoutan, Burundi, Chine, Comores, Jordanie, Lesotho, Lettonie, Lituanie, Monaco, Myanmar, Niger, Oman, Qatar, République populaire démocratique de Corée, Trinité-et-Tobago, Ukraine, Viet Nam, Zaïre et Zambie (11 juin 1992)

Convention sur la diversité biologique, conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Signature : Bélarus, Bhoutan, Burundi, Canada, Chine, Comores, Congo, Croatie, Emirats arabes unis, Israël, Jamaïque, Jordanie, Kenya, Lesotho, Lettonie, Lituanie, Monaco, Myanmar, Niger, Qatar, République populaire démocratique de Corée, Turquie, Ukraine, Zaïre et Zambie (11 juin 1992)

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Japon (12 juin 1992*)

Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, signée à New York le 22 juillet 1946

Acceptation : Croatie (11 juin 1992*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Douzième Assemblée mondiale de la santé le 28 mai 1959

Acceptation : Croatie (11 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twentieth World Health Assembly on 23 May 1967

Acceptance: Croatia (11 June 1992)*

Amendments to articles 34 and 55 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May 1973

Acceptance: Croatia (11 June 1992)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Twenty-ninth World Health Assembly on 17 May 1976

Acceptance: Croatia (11 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingtième Assemblée mondiale de la santé le 23 mai 1967

Acceptation : Croatie (11 juin 1992*)

Amendements aux articles 34 et 55 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le 22 mai 1973

Acceptation : Croatie (11 juin 1992*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Vingt-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 17 mai 1976

Acceptation : Croatie (11 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Lesotho
H.E. Mr. Monyane P. Phoofolo

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Yuliy M. Vorontsov

Latin American and Caribbean States:
Saint Lucia
H.E. Mr. Charles S. Flemming

Western European and Other States:
Australia
H.E. Mr. Richard Butler

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Lesotho
S.E. M. Monyane P. Phoofolo

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Yuliy M. Vorontsov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Sainte-Lucie
S.E. M. Charles S. Flemming

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Australie
S.E. M. Richard Butler

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 16 JUNE 1992 No. 1992/116 MARDI 16 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 16 June 1992

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Mardi 16 juin 1992

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED UNDER RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

10.30 a.m.-1 p.m.	12th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10 h 30 à 13 heures	12e séance (privée)	Salle de conférence 8

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-fifth session

10.30 a.m.-1 p.m.	367th meeting	Economic and Social Council Chamber

Statement by the Chairman [4]

General exchange of views [5]

3.30 p.m.-6 p.m.	368th meeting	Economic and Social Council Chamber

General exchange of views [5]

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-cinquième session

10 h 30 à 13 heures	367e séance	Salle du Conseil économique et social

Déclaration du Président [4]

Débat général [5]

15 h 30 à 18 heures	368e séance	Salle du Conseil économique et social

Débat général [5]

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

10.30 a.m.-1 p.m.	657th meeting*	Trusteeship Council Chamber

* As part of the observance of the International Day, the Special Committee is organizing a panel discussion where domestic violence and its impact on the negotiations to peacefully end apartheid will be discussed. The panel will convene *today* at 3 p.m. in Conference Room 7.

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

10 h 30 à 13 heures	657e séance*	Salle du Conseil de tutelle

* A l'occasion de la Journée internationale, le Comité spécial organise une table ronde sur le thème de la violence interne et de ses conséquences sur les négociations en vue de mettre pacifiquement fin à l'apartheid. La table ronde aura *aujourd'hui* à 15 heures dans la salle de conférence 7.

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

United Nations Convention on the Law of the Sea

10.30 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

1992 regular session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting	Conference Room 3
6.15 p.m.-9 p.m.	9th meeting	Conference Room 3

General debate [2]

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

10 h 30 à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session ordinaire de 1992

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 3
18 h 15 à 21 heures	9e séance	Salle de conférence 3

Débat général [2]

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will hold a meeting to commemorate the twenty-fifth anniversary of the occupation of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories, on Wednesday, 17 June 1992, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All Member States, United Nations bodies and agencies, and observers are invited to attend.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, sponsored by the World Bank at which Mr. Edward V.K. Jaycox, Vice-President of the World Bank on Africa, will make a presentation on the theme "Africa: Economic Reform and Sustainable Growth". The presentation will include: (a) An overview of the progress of the economic reform process in Sub-Saharan Africa; (b) An assessment of the potential for the growth of a dynamic business community in Africa; and (c) An examination of factors involved in achieving sustainable development in Africa.

The briefing will be held on Friday, 26 June 1992, from 10 a.m. to 12.30 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra une séance pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de l'occupation du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et les autres territoires arabes, le mercredi 17 juin 1992 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Tous les Etats Membres, les organes et les institutions de l'Organisation des Nations Unies et les observateurs sont invités.

* * *

Réunion d'information spéciale

M. Edward V.K. Jaycox, Vice-Président de la Banque mondiale pour l'Afrique, fera un exposé sur le thème "Afrique : réforme économique et croissance durable" à une réunion d'information spéciale, organisée par la Banque mondiale. La présentation comprendra : a) Un examen des progrès du processus de réforme économique en Afrique subsaharienne; b) Une évaluation des possibilités que des milieux d'affaires dynamiques prennent leur essor en Afrique; et c) Un examen des facteurs qui interviennent dans la réalisation d'un développement durable en Afrique.

La réunion d'information aura lieu le vendredi 26 juin 1992 de 10 heures à 12 h 30 dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Les membres des délégations, le personnel du Secrétariat, et les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités à assister à la réunion.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 15 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-fifth session — 366th meeting

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted the provisional agenda.

Election of a new Rapporteur [2]

The Committee elected Mr. Edmundo Sussumu Fujita (Brazil) as its Rapporteur.

Commemorative meeting on International Space Year [3]

The Committee heard opening statements by the its Chairman, H.E. Mr. Peter Hohenfellner (Austria), and the Under-Secretary-General for Political Affairs, Mr. Vladimir Petrovsky; introductory statements on International Space Year by Dr. Alvaro Azcárraga, President of the International Astronautical Federation (IAF), and Professor W.I. Axford, President of the Committee on Space Research (COSPAR). The Committee also held a panel discussion on "New Approaches to International Cooperation in Space in a Changing World". The panelists were Mr. Richard Barnes, former Head of International Affairs, NASA, United States, Dr. Roy Gibson, former Director-General of the European Space Agency, Professor U.R. Rao, Head, Indian Space Research Organization (ISRO), and Academician Roald Sagdeev, former Director, Institute for Space Research, Russian Federation.

Lundi 15 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Trente-cinquième session — 366e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire.

Election d'un nouveau rapporteur [2]

Le Comité élit M. Edmundo Sussumu Fujita (Brésil) Rapporteur.

Célébration de l'Année internationale de l'espace [3]

Le Comité entend des déclarations liminaires du Président, S.E. M. Peter Hohenfellner (Autriche), et du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, M. Vladimir Petrovsky; des exposés liminaires de M. Alvaro Azcárraga, Président de la Fédération internationale d'astronautique, et de M. W.I. Axford, Président du Comité de la recherche spatiale (COSPAR). Le Comité tient également un table ronde sur le thème "Conceptions nouvelles de la coopération dans l'espace dans un monde en évolution". Les participants sont M. Richard Barnes, ancien responsable des affaires internationales, NASA, Etats-Unis, M. Roy Gibson, ancien Directeur général de l'Agence spatiale européenne, M. U.R. Rao, Directeur de l'Organisation de la recherche spatiale de l'Inde, et M. Roald Sagdeev, académicien, ancien Directeur de l'Institut de la recherche spatiale (Fédération de Russie).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
1992 regular session — 5th meeting

Opening of the session

The 1992 regular session of the Board was declared open.

Opening statements by the Chairman of the Executive Board and the Executive Director

The Chairman of the Executive Board and the Executive Director made opening statements.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session ordinaire de 1992 — 5e séance

Ouverture de la session

La session ordinaire de 1992 du Conseil est déclarée ouverte.

Déclarations liminaires du Président du Conseil d'administration et du Directeur général

La Présidente du Conseil d'administration et le Directeur général font des déclarations liminaires.

Adoption of the agenda (E/ICEF/1992/1/Rev.1) [1]

Statements were made by the observer for Portugal (on behalf of members the European Community) and by the representatives of Norway (on behalf of the Nordic countries) and the United States.

The provisional agenda was adopted.

General debate [2]

The Board heard statements by the delegations of France, Norway, Zimbabwe, Denmark and Canada, and by the High Commissioner for Refugees.

6th meeting

General debate [2]

The Board heard statements by the delegations of Brazil, Senegal, Poland, Sweden, the United Kingdom, the Republic of Korea, India, the Netherlands, Switzerland, Spain, Turkey, Japan and Cameroon, and by the Vice-Chairperson of the Standing Group of the National Committees for UNICEF.

Presentation of UNICEF Maurice Pate Award

Immediately following the adjournment of the Executive Board meeting, a ceremony was held for the presentation of the 1992 UNICEF Maurice Pate Award. The 1992 recipient was the Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) for its exceptional contribution to poor children and women, for its innovative ideas in providing health care and basic education, especially to girls. The Chairman of the Executive Board and the Executive Director of UNICEF made statements. Mr. Fazle Hasan Abed accepted the Award on behalf of BRAC.

Adoption de l'ordre du jour (E/ICEF/1992/1/Rev.1) [1]

Des déclarations sont faites par l'observateur du Portugal (au nom des membres de la Communauté européenne) et par les représentants de la Norvège (au nom des pays nordiques) et des Etats-Unis.

L'ordre du jour provisoire est adopté.

Débat général [2]

Le Conseil entend des déclarations des délégations de la France, de la Norvège, du Zimbabwe, du Danemark et du Canada, et du Haut Commissaire pour les réfugiés.

6e séance

Débat général [2]

Le Conseil entend des déclarations des délégations du Brésil, du Sénégal, de la Pologne, de la Suède, du Royaume-Uni, de la République de Corée, de l'Inde, des Pays-Bas, de la Suisse, de l'Espagne, de la Turquie, du Japon et du Cameroun, et de la Vice-Présidente du Groupe permanent des comités nationaux pour l'UNICEF.

Remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF

Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration, une cérémonie a lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1992 est le Bangladesh Rural Advancement Committee (BRAC) en raison de sa contribution exceptionnelle par la fourniture d'un service exemplaire aux personnes les plus vulnérables, les femmes et les enfants, et en raison de ses idées novatrices pour l'offre d'un enseignement de base, spécialement pour les filles, et la fourniture de soins de santé. La Présidente du Conseil d'administration et le Directeur général de l'UNICEF font des déclarations. M. Fazle Hasan Abed accepte le Prix au nom du BRAC.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Environment and Development

Rio de Janeiro, Brazil

WEDNESDAY, 10 JUNE 1992

12th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. A.S.M. Mostafizur Rahman, Minister for Foreign Affairs of Bangladesh, H.E. Mr. Michael Smith,

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement

Rio de Janeiro (Brésil)

MERCREDI 10 JUIN 1992

12e séance plénière

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat en entendant des déclarations de S.E. M. A.S.M. Mostafizur Rahman, Ministre des affaires étrangères du Bangladesh, S.E. M. Michael Smith,

Minister for Environment of Ireland, Dr. Ahmed Esmat Abdelmajid, Secretary-General, League of Arab States, Ms. Sadako Ogata, High Commissioner, Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, H.E. Datuk Abdullah bin Haji Ahmad Badawi, Minister for Foreign Affairs of Malaysia, H.E. Mr. Hisham Nazer, Minister for Petroleum and Mineral Resources of Saudi Arabia, Mr. Eduardo Portella, Deputy Director-General for Programme, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, H.E. Mr. Gaspart Ruhumuliza, Minister for Environment and Tourism of Rwanda, Mr. Marcos Terena, Comité Intertribal, Ms. Patricia Cuara, Director of Fisheries' Research of the Cook Islands, H.E. Mr. Bismark Kuyon, Speaker of the Interim Legislative Assembly and Special Representative of the President of Liberia, Dr. Vili Fuavao, Director, South Pacific Regional Environment Programme, H.E. Mr. Hernan Bravo, Minister for Natural Resources, Energy and Mining of Costa Rica, H.E. Mr. Kang Hui Won, Deputy Premier, Democratic People's Republic of Korea, H.E. Mr. Zvonimir Separovic, Minister of the Government of Croatia and Permanent Representative of the Republic of Croatia to the United Nations, H.E. Mr. Ali Ahmed Elhouderi, Permanent Representative of the Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations, H.E. Mr. Sarjo Touray, Minister for Natural Resources and the Environment of the Gambia, Mr. William P. Coleman, III, Chief of Staff of the Governor of American Samoa and Chairman, Environmental Quality Commission (observer), H.E. Mr. Andreas Gavrielides, Minister for Agriculture and Natural Resources of Cyprus, Dr. Walter J. Kamba, President, International Association of Universities, Prof. Stanislaus Sangweni, Head of Environmental Affairs of the African National Congress, H.E. Mr. Santos Rohena, Secretary of Natural Resources of the Commonwealth of Puerto Rico (observer), and Mr. H.O.A. Kjeldsen, International Federation of Agricultural Producers.

The representative of Yugoslavia made a statement in the exercise of the right of reply.

MAIN COMMITTEE 7th and 8th meetings

Note: The summary of the 7th and 8th meetings of the Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1992/117).

THURSDAY, 11 JUNE 1992

13th plenary meeting

Credentials of representatives to the Conference: report of the Credentials Committee (A/CONF.151/17) [7 (b)]

The Conference began its consideration of the item and had before it the report of the Credentials Committee (A/CONF.151/17).

Ministre de l'environnement de l'Irlande, M. Ahmed Esmat Abdelmajid, Secrétaire général de la Ligue des Etats arabes, Mme Sadako Ogata, Haute-Commissaire, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, S.E. Datuk Abdullah bin Haji Ahmad Badawi, Ministre des affaires étrangères de la Malaisie, S.E. M. Hisham Nazer, Ministre des ressources pétrolières et minérales de l'Arabie saoudite, M. Eduardo Portella, Directeur général adjoint des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, S.E. M. Gaspart Ruhumuliza, Ministre de l'environnement et du tourisme du Rwanda, M. Marcos Terena, Comité Intertribal, Mme Patricia Cuara, Directriche de la recherche dans le domaine des pêcheries des Iles Cooks, S.E. M. Bismark Kuyon, Président de l'Assemblée législative intérimaire et Représentant spécial du Président du Libéria, M. Vili Fuavao, Directeur du Programme de l'environnement régional du Pacifique Sud, S.E. M. Hernan Bravo, Ministre des ressources naturelles, de l'énergie et des mines du Costa Rica, S.E. M. Kang Hui Won, Premier Ministre adjoint de la République populaire démocratique de Corée, S.E. M. Zvonimir Separovic, Ministre du Gouvernement de la Croatie et Représentant Permanent de la République de Croatie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Ali Ahmed Elhouderi, Représentant permanent de la Jamahiriya arabe libyenne auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Sarjo Touray, Ministre des ressources naturelles et de l'environnement de la Gambie, M. William P. Coleman, III, Chef d'état-major du Gouverneur des Samoa américaines et Président de la Commission de la qualité de l'environnement (observateur), S.E. M. Andreas Gavrielides, Ministre de l'agriculture et des ressources naturelles de Chypre, M. Walter J. Kamba, Président de l'Association internationale des universités, M. Stanislaus Sangweni, Chef chargé des affaires de l'environnement de l'African National Congress, S.E. M. Santos Rohena, Secrétaire aux ressources naturelles du Commonwealth de Puerto Rico (observateur), et M. H.O.A. Kjeldsen, Fédération internationale des producteurs agricoles.

Le représentant de la Yougoslavie exerce le droit de réponse.

GRANDE COMMISSION 7e et 8e séances

Note : L'aperçu des 7e et 8e séances de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1992/117).

JEUDI 11 JUIN 1992

13e séance plénière

Pouvoirs des représentants à la Conférence : rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF.151/17) [7 b)]

La Conférence commence l'examen de la question et est saisie du rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF.151/17).

Statements were made by the representatives of Portugal (on behalf of the European Economic Community and its member States) and Yugoslavia.

The Conference then adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee, as contained in paragraph 13 of document A/CONF.151/17.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 7.

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by Mr. Ji Chaozhu, Under-Secretary-General, Department of Economic and Social Development of the United Nations, H.E. Mr. Farouk Quaddomi, Head of the Observer Delegation of Palestine, H.E. Mr. E-Hyock Kwon, Minister for Environment of the Republic of Korea, H.E. Mme Danielle de St.-Jorre, Minister for Environment, Economic Planning and External Relations of Seychelles, Prof. Godwin O. Patrick Obasi, Secretary-General, World Meteorological Organization, Mr. Arthur Dunkel, Director-General, General Agreement on Tariffs and Trade, H.E. Mr. Jean Charest, Minister for Environment of Canada, H.E. Mr. Rob Storey, Minister for Environment of New Zealand, H.R.H. Princess Choden Wangchuck, Representative of His Majesty the King of Bhutan, Mr. Joao Clemente Baena Soares, Secretary-General, Organization of American States, H.E. Prof. Yuri Scherbak, Minister for Environmental Protection of Ukraine, Ms. Wagaki Mwangi, Kenyan Youth Organization, H.E. Mr. Patricio Jerez, Vice-Minister for Environment of Nicaragua, and Mr. Jean-Marc de Comarmond, Director-General, Agency for Cultural and Technical Cooperation.

14th plenary meeting

General debate [8]

The Conference continued its general debate and heard statements by H.E. Mr. Said Hassan Said Hachim, Minister for Foreign Affairs and Cooperation of the Comoros, H.E. Mr. Oscar de la Puente, Prime Minister and Minister for Foreign Affairs of Peru, H.E. Dr. S. Mungra, Minister for Foreign Affairs of Suriname, H.E. Chief Emeka Anyaoku, Secretary-General, Commonwealth Secretariat, H.E. Mr. Miguel Eduardo Arauja Padilla, General Secretary of the National Council for the Environment of El Salvador, Mr. Eduardo Valencia-Ospina, Registrar, International Court of Justice (on behalf of the President of the Court), H.E. Mr. Vincent Perera, Minister for Environment and Parliamentary Affairs of Sri Lanka, H.E. Mr. Joeli Kalou, Minister of State for Environment of Fiji, H.E. Dambert René Ndouane, Minister of Agriculture, Water and Forests, Animal Husbandery and Environment of the Congo, Mr. Peter Branner, Director of the United Nations Sudano-Sahelian Office, Mr. Franklin Bertrand Anduray, Minister for Environment of Honduras, H.E. Dr. Ahmad Mattar, Minister for Environment of Singapore, H.E. Shiekh Ahamad bin Saif Al-

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal (au nom de la Communauté économique européenne et de ses Etats membres) et de la Yougoslavie.

La Conférence adopte ensuiteu le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs figurant au paragraphe 13 du document A/CONF.151/17.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Débat général [8]

La Conférence poursuit le débat en entendant des déclarations de M. Ji Chaozhu, Secrétaire général adjoint au Département du développement économique et social des Nations Unies, S.E. M. Farouk Quaddomi, Chef de la délégation d'observation de la Palestine, S.E. M. E-Hyock Kwon, Ministre de l'environnement de la République de Corée, S.E. Mme Danielle de St.-Jorre, Ministre de l'environnement, de la planification économique et des relations extérieures des Seychelles, M. Godwin O. Patrick Obasi, Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale, M. Arthur Dunkel, Directeur général de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, S.E. M. Jean Charest, Ministre de l'environnement du Canada, S.E. M. Rob Storey, Ministre de l'environnement de la Nouvelle-Zélande, S.A.R. princesse Choden Wangchuck, Représentante de Sa Majesté le roi du Bhoutan, M. Joao Clemente Baena Soares, Secrétaire général de l'Organisation des Etats américain, S.E. M. Yuri Scherbak, Ministre de la protection de l'environnement de l'Ukraine, Mme Wagaki Mwangi, Organisation de la jeunesse du Kenya, S.E. M. Patricio Jerez, Vice-Ministre de l'environnement du Nicaragua, et M. Jean-Marc de Comarmond, Directeur général de l'Agence de la coopération culturelle et technique.

14e séance plénière

Débat général [8]

The Conference poursuit le débat en entendant des déclarations de S.E. M. Said Hassan Said Hachim, Ministre des affaires étrangères et de la coopération des Comores, S.E. M. Oscar de la Puente, Prime Ministre et Ministre des affaires étrangères du Pérou, S.E. M. S. Mungra, Ministre des affaires étrangères du Suriname, S.E. le chef Emeka Anyaoku, Secrétaire général du Secrétariat du Commonwealth, S.E. M. Miguel Eduardo Arauja Padilla, Secrétaire général du Conseil national pour l'environnement d'El Salvador, M. Eduardo Valencia-Ospina, Greffier de la Cour internationale de Justice (au nom du Président de la Cour), S.E. M. Vincent Perera, Ministre de l'environnement et des affaires parlementaires de Sri Lanka, S.E. M. Joeli Kalou, Ministre d'Etat de l'environnement de Fidji, S.E. Dambert René Ndouane, Ministre de l'agriculture, des eaux, des forêts, de la zootechnie et de l'environnement du Congo, M. Peter Branner, Directeur du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne, M. Franklin Bertrand Anduray, Ministre de l'environnement du Honduras, S.E. M. Ahmad Mattar, Ministre de l'environnement de Singapore, S.E. le chiekh Ahamad bin Saif Al-Thani,

Thani, Minister of Justice, Acting Minister of Public Health and President of the Permanent Committee for Environmental Protection of Qatar, H.E. Mr. Josef Vavrousek, Minister and President of the Federal Committee for Environment of Czechoslovakia, H.E. Dr. Lenny Saith, Minister of Planning and Development of Trinidad and Tobago, H.E. Mr. Nguyen Khanh, Vice-Prime Minister of the Council of Ministers of Viet Nam, H.E. Mr. Enrique Colmenares Finol, Minister for Environment and Natural Resources of Venezuela, H.E. Mr. Fares Bouez, Minister for Foreign Affairs of Lebanon, H.E. Dr. Mohamad Jalil Shams, Deputy Foreign Minister of Afghanistan and Economic Advisor to the Head of State, Dr. Martin Holdgate, Director-General, International Union for the Conservation of Nature, Mrs. Wangari Mathai, Greenbelt Movement, and Mme Francesca Pometta, member of the International Committee of the Red Cross.

Statements were made by Severn Suzuki, Marcela Pacheco Vera, Bettina Schwind and Yuri Agrawaz on behalf of the world's children.

The Conference thus concluded its general debate.

The Acting President, *ex-officio*, made a statement.

Ministre de la justice, Ministre par intérim de la santé publique et Président du Comité permanent de la protection de l'environnement du Qatar, S.E. M. Josef Vavrousek, Ministre et Président du Comité fédéral de l'environnement de la Tchécoslovaquie, S.E. M. Lenny Saith, Ministre de la planification et du développement de la Trinité-et-Tobago, S.E. M. Nguyen Khanh, Vice-Premier Ministre du Conseil des Ministres du Viet Nam, S.E. M. Enrique Colmenares Finol, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles du Venezuela, S.E. M. Fares Bouez, Ministre des affaires étrangères du Liban, S.E. M. Mohamad Jalil Shams, Ministre des affaires étrangères adjoint de l'Afghanistan et Conseiller économique auprès du Chef de l'Etat, M. Martin Holdgate, Directeur général de l'Union internationale pour la conservation de la nature, Mme Mrs. Wangari Mathai, Greenbelt Movement, et Mme Francesca Pometta, membre du Comité international de la Croix-Rouge.

Des déclarations sont faites par Severn Suzuki, Marcela Pacheco Vera, Bettina Schwind et Yuri Agrawaz au nom des enfants du monde.

La Conférence termine ainsi le débat général.

Le Président par intérim, de droit, fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations concerning Acquisition of Nationality, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Switzerland (12 June 1992)*

Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular Relations concerning Acquisition of Nationaliy, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Switzerland (12 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques concernant l'acquisition de la nationalité, fait à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Suisse (12 juin 1992*)

Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations consulaires concernant l'acquisition de la nationalité, fait à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Suisse (12 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 17 JUNE 1992 No. 1992/117 MERCREDI 17 JUIN 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 17 June 1992

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-fifth session

10.30 a.m.-1 p.m.	369th meeting	Economic and Social Council Chamber

General exchange of views [5]

3 p.m.-6 p.m.	370th meeting	Economic and Social Council Chamber

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [6]

Mercredi 17 juin 1992

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-cinquième session

10 h 30 à 13 heures	369e séance	Salle du Conseil économique et social

Débat général [5]

15 heures à 18 heures	370e séance	Salle du Conseil économique et social

Moyens d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [6]

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

10.30 a.m.-1 p.m.	188th meeting	Trusteeship Council Chamber

Observance of the twenty-fifth anniversary of the occupation of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

10 h 30 à 13 heures	188e séance	Salle du Conseil de tutelle

Célébration du vingt-cinquième anniversaire de l'occupation du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et d'autres territoires arabes

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

United Nations Convention on the Law of the Sea

10.30 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

10 h 30 à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

1992 regular session

PROGRAMME COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 3
6.15 p.m.-9 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 3

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session ordinaire de 1992

COMITE DU PROGRAMME

10 heures à 13 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 3
18 h 15 à 21 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 3

OTHER MEETINGS

ARAB GROUP OF THE WHOLE

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE

9 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

The EIGHTH UNITED NATIONS NORTH AMERICAN SEMINAR ON THE QUESTION OF PALESTINE on the theme "Enforcing the Fourth Geneva Convention for ensuring the protection of the Palestinian people in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem" will be held on Monday and Tuesday, 22 and 23 June 1992, at United Nations Headquarters in Conference Room 4. The opening meeting will be held on Monday, 22 June 1992, at 10 a.m. in Conference Room 4.

All Member States, United Nations bodies and agencies, and observers are invited to attend.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, sponsored by the World Bank at which Mr. Edward V.K. Jaycox, Vice-President of the World Bank on Africa, will make a presentation on the theme "Africa: Economic Reform and Sustainable Growth". The presentation will include: (a) An overview of the progress of the economic reform process in Sub-Saharan Africa; (b) An assessment of the potential for the growth of a dynamic business community in Africa; and (c) An examination of factors involved in achieving sustainable development in Africa.

The briefing will be held on Friday, 26 June 1992, from 10 a.m. to 12.30 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE (at the expert level) on candidatures on Thursday, 18 June 1992, at 9.30 a.m. in Conference Room 8.

REUNIONS A VENIR

Le HUITIEME SEMINAIRE NORD-AMERICAIN DES NATIONS UNIES SUR LA QUESTION DE PALESTINE sur le thème "Application de la quatrième Convention de Genève pour assurer la protection du peuple palestinien dans le territoire occupé palestinien, y compris Jérusalem" se tiendra les lundi et mardi 22 et 23 juin 1992 au Siège de l'ONU dans la salle de conférence 4. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 22 juin 1992 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

Toutes les Etats Membres, les organes et les institutions de l'Organisation des Nations Unies et les observateurs sont invités.

* * *

Réunion d'information spéciale

M. Edward V.K. Jaycox, Vice-Président de la Banque mondiale pour l'Afrique, fera un exposé sur le thème "Afrique : réforme économique et croissance durable" à une réunion d'information spéciale, organisée par la Banque mondiale. La présentation comprendra : a) Un examen des progrès du processus de réforme économique en Afrique subsaharienne; b) Une évaluation des possibilités que des milieux d'affaires dynamiques prennent leur essor en Afrique; et c) Un examen des facteurs qui interviennent dans la réalisation d'un développement durable en Afrique.

La réunion d'information aura lieu le vendredi 26 juin 1992 de 10 heures à 12 h 30 dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Les membres des délégations, le personnel du Secrétariat, et les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités à assister à la réunion.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE PLENIER (au niveau des experts) sur les candidatures aura lieu le jeudi 18 juin 1992 à 9 h 30 dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 16 June 1992

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-fifth session — 367th meeting

Statement by the Chairman [4]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Committee.

Statement by the Chief of the Office for Outer Space Affairs

The Chief of the Office for Outer Space Affairs made a statement reviewing the work of the Office and the documentation before the Committee.

General exchange of views [5]

The general exchange of views began with statements by the representatives of India, Austria and Ukraine, as well as by the observers of the International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT), the International Law Association (ILA) and the International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS).

Organization of work

The Committee decided to invite Greece, the Libyan Arab Jamahiriya, the Republic of Korea and Spain, as well as the Holy See, to participate in its thirty-fifth session.

The representative of Portugal, speaking on behalf of the States of the European Community, addressed the question of succession to the United Nations seat of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia. The representative of Yugoslavia made a statement in reply. The Chairman stated that this matter should properly be addressed to the General Assembly.

368th meeting

General exchange of views [5]

The Committee continued its general exchange of views, hearing statements by the representatives of Egypt, France, Brazil, the Netherlands, Mexico, Colombia, China, Germany, Canada and Chile, as well as by the observers of the International Astronautical Federation (IAF) and the European Space Agency (ESA).

Mardi 16 juin 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Trente-cinquième session — 367e séance

Déclaration du Président [4]

Le Président fait une déclaration liminaire résumant les travaux du Comité.

Déclaration du Chef du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique

Le Chef du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique présente un résumé des travaux du Bureau et la documentation dont le Comité est saisi.

Débat général [5]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Inde, de l'Autriche et de l'Ukraine, ainsi que des observateurs de l'Organisation internationale des télécommunications par satellites (INTELSAT), de l'Association du droit international (ADI) et de la Société internationale de photogrammétrie et télédétection (SIP),

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter l'Espagne, la Grèce, la Jamahiriya arabe libyenne et la République de Corée, ainsi que le Saint-Siège, à participer à la trente-cinquième session.

Le représentant du Portugal, parlant au nom des Etats de la Communauté européenne, prend la parole sur la question de la succession du siège à l'ONU de l'ancienne République fédérative socialiste de Yougoslavie. Le représentant de la Yougoslavie répond. Le Président indique que cette question sera renvoyée à l'Assemblée générale.

368e séance

Débat général [5]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Egypte, de la France, du Brésil, des Pays-Bas, du Mexique, de la Colombie, de la Chine, de l'Allemagne, du Canada et du Chili, ainsi que par les observateurs de la Fédération internationale d'astronautique et de l'Agence spatiale européenne (ASE).

Organization of work

The Committee decided to invite Bolivia, Cuba and Kazakhstan to participate in the work of its thirty-fifth session.

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID — 657th meeting

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

Upon the opening of the solemn meeting, the participants observed a minute of silence in memory of the victims of the Soweto massacre and all the others who have fallen and continue to fall because of apartheid.

The President of the Security Council, H.E. Mr. Paul Noterdaeme (Belgium), made a statement. H.E. Mr. Hamadi Khouni (Tunisia), Vice-President of the General Assembly, made a statement on behalf of the President of the General Assembly. The Under Secretary-General for Political Affairs, Mr. James O.C. Jonah, read a message on behalf of the Secretary-General.

The Chairman made a statement.

At the invitation of the Chairman, the representatives of the African National Congress of South Africa (ANC) and the Pan Africanist Congress of Azania (PAC) made statements.

A statement was also made by the representative of Palestine.

On the occasion of the International Day of Solidarity, the Special Committee received messages from heads of State or Government, Ministers of Foreign Affairs and other Government officials of the following member States: Bangladesh, Chile, Cuba, Egypt, Ghana, Guinea, Libyan Arab Jamahiriya, Nepal, Pakistan, Peru, Russian Federation, Senegal, Suriname, Tunisia, Uganda and Venezuela.

Messages were also received from the Korean Committee against Apartheid and the Women's International Democratic Federation.

In the afternoon, a roundtable discussion was conducted by the Special Committee as part of the observance of the International Day. Individuals from South Africa and representatives of non-governmental organizations active in the international anti-apartheid campaign participated in the discussion.

Organisation of work

Le Comité décide d'inviter la Bolivie, Cuba et le Kazakhstan à participer aux travaux de la trente-cinquième session.

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID — 657e séance

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

A l'ouverture de la séance solennelle, les participants observent une minute de silence en hommage à la mémoire des victimes du massacre de Soweto et de toutes les autres victimes de l'apartheid.

Le Président du Conseil de sécurité, S.E. M. Paul Noterdaeme (Belgique), fait une déclaration. S.E. M. Hamadi Khouni (Tunisie), Vice-Président de l'Assemblée générale fait une déclaration au nom du Président de l'Assemblée générale. Le Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, M. James O.C. Jonah, donne lecture d'un message au nom du Secrétaire général.

Le Président fait une déclaration.

A l'invitation du Président, les représentants de l'African National Congress of South Africa (ANC) et du Pan Africanist Congress of Azania (PAC) font des déclarations.

Le représentant de la Palestine prend également la parole.

A l'occasion de la Journée internationale de solidarité, le Comité spécial reçoit des messages des chefs d'Etat ou de gouvernement, des ministres des affaires étrangères et d'autres autorités publiques des Etats Membres ci-après : Bangladesh, Chile, Cuba, Egypte, Fédération de Russie, Ghana, Guinea, Jamahiriya arabe libyenne, Népal, Ouganda, Pakistan, Pérou, Sénégal, Suriname, Tunisie et Venezuela.

Des messages sont également reçus du Comité coréen contre l'apartheid et de la Fédération démocratique internationale des femmes.

Dans l'après-midi, à l'occasion de la Journée internationale, le Comité tient une table ronde. Des personnalités d'Afrique du Sud et des représentants d'organisations non gouvernementales oeuvrant dans la campagne anti-apartheid internationale participent au débat.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
1992 regular session 7th meeting

General debate [2]

The Board continued its general debate and heard statements by the representatives of the Russian Federation, Italy, Czechoslovakia, Germany, Jamaica and Peru, the observer of the Organization of African Unity, the representative of the United States, the observer for Bangladesh, and by the representatives of China, Sierra Leone, Yemen, Sri Lanka, Uruguay and the Federal Republic of Yugoslavia.

8th meeting

General debate [2]

The Board continued its general debate and heard statements by the observer for Côte d'Ivoire, the representatives of Australia, Finland, Barbados, Pakistan, the United Republic of Tanzania and Thailand, the observers for Venezuela, Iraq and Morocco, the representatives of Indonesia, Nicaragua and Senegal and by the observer for Mexico.

The Secretary-General addressed the Executive Board.

9th meeting

Note: The summary of the 9th meeting of the Executive Board will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1992/118).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fourth session
United Nations at Geneva

TUESDAY, 16 JUNE 1992

2273rd meeting

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law

The Commission concluded its consideration of the topic with the summing up of the discussion by the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session ordinaire de 1992 5e séance

Débat général [2]

Le Conseil poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de l'Italie, de la Tchécoslovaquie, de l'Allemagne, de la Jamaïque et du Pérou, de l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine, du représentant des Etats-Unis, de l'observateur du Bangladesh et des représentants de la Chine, de Sierra Leone, du Yémen, de Sri Lanka, de l'Uruguay, de la République fédérative de Yougoslavie.

8e séance

Débat général [2]

Le Conseil poursuit le débat général en entendant des décalrations de l'observateur de la Côte d'Ivoire, des représentants de l'Australie, de la Finlande, de la Barbade, du Pakistan, de la République-Unie de Tanzanie et de la Thaïlande, des observateurs du Venezuela, de l'Iraq et du Maroc, des représentants de l'Indonésie, du Nicaragua et du Sénégal et de l'observateur du Mexique.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

9e séance

Note : L'aperçu de la 9e séance du Conseil d'administration paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1992/118).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 16 JUIN 1992

2273e séance

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission termine l'examen de la question en entendant un résumé du débat présenté par le Rapporteur spécial, M. Julio Barboza.

State responsibility

The Commission resumed its consideration of the item. The Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio Ruiz, introduced his fourth report (A/CN.4/444 and Add.1).

Responsabilité des Etats

La Commission reprend l'examen de la question. Le Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio Ruiz, présente son quatrième rapport (A/CN.4/444 et Add.1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended under Resolution No. 352 of the International Coffee Council on 28 September 1990

Accession: Zaire (12 June 1992)*

Third extension, under Resolution No. 355 adopted by the International Coffee Council on 27 September 1991, of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended

Provisional application: Zaire (12 June 1992)*

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Equatorial Guinea (15 June 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 352 du Conseil international du café du 28 septembre 1990

Adhésion : Zaïre (12 juin 1992*)

Troisième prorogation, adoptée par la Résolution No 355 du Conseil international du café le 27 septembre 1991, de l'Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau

Application provisoire : Zaïre (12 juin 1992*)

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Guinée équatoriale (15 juin 1992*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York